



# estia

HOME ART



**ΤΟΣΤΙΕΡΑ ΕΡΟΚΥΕ| GRILL TOASTER ΕΡΟΚΥΕ| 06-25939**

Οδηγίες Χρήσης | Instructions Manual

Ελληνικά (GR) | English (EN)

Αγαπητέ Καταναλωτή,

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής Estia.

Στο παρόν εγχειρίδιο θα βρείτε αναλυτικές οδηγίες χρήσης του προϊόντος.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επισκεφτείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση [www.estiahomeart.gr](http://www.estiahomeart.gr).

Ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή!

---

Dear Customer,

Thank you for purchasing an Estia appliance.

In the manual you will find product instructions.

For further information you please visit [www.estiahomeart.gr](http://www.estiahomeart.gr)

We hope you will enjoy your new appliance!

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, της απόδειξης, και εάν είναι δυνατόν το κουτί με όποια συσκευασία. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, μεταφέρετε τους το εγχειρίδιο αυτό.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 01.** Κατά τον χειρισμό της τοστιέρας, μην τη μετακινείτε.
- 02.** Μην επιτρέπετε τον χειρισμό αυτού της τοστιέρας από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκων.
- 03.** Κατά τη χρήση της τοστιέρας, τοποθετήστε τη πάνω σε έναν επίπεδο πάγκο ή τραπέζι.
- 04.** Κατά τη χρήση της τοστιέρας, διατηρήστε τη μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, από εύφλεκτα ή εκρηκτικά και επικίνδυνα στοιχεία ή μακριά από ηλεκτρικούς φούρνους.
- 05.** Μην χρησιμοποιείτε αυτό τη τοστιέρα σε εξωτερικούς χώρους.
- 06.** Κατά τη διάρκεια ή μετά τη χρήση, μην ακουμπάτε την εστία ή τη ζεστή περιοχή του περιβλήματος πριν κατέβει η θερμοκρασία. Να ακουμπάτε μόνο τη λαβή καθώς αυτή διαθέτει χαμηλότερες θερμοκρασίες ώστε να αποφύγετε τα εγκαύματα.
- 07.** Οι πλάκες ψησίματος αυτού του προϊόντος διαθέτουν αντικολλητική επιφάνεια και επομένως είναι πολύ εύκολο να καθαριστούν. Συνεπώς μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε μεταλλικό ή σκληρό, λειαντικό εργαλείο για να καθαρίσετε το εσωτερικό ή το εξωτερικό τμήμα του σώματος της τοστιέρας ή τις λαβές ώστε να αποφύγετε το ξύσιμο των πλακών ψησίματος.
- 08.** Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό βύσμα. Μην αποσυνδέετε τη τοστιέρα τραβώντας το καλώδιο. Αντί για αυτό, απλά τραβήξτε το ηλεκτρικό βύσμα.
- 09.** Για λόγους ασφαλείας, μην αποσυναρμολογείτε τη τοστιέρα μόνοι σας. Αν παρουσιαστεί οτιδήποτε μη φυσιολογικό, συμβουλευτείτε έναν ειδικό.
- 10.** Μην χειρίζεστε οποιαδήποτε συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα ή αν βρίσκεται σε μία μη φυσιολογική κατάσταση. Εάν το κύριο καλώδιό της είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικευμένο άτομο. Μην προσπαθείτε ποτέ να ανοίξετε τη τοστιέρα ή να το επισκευάσετε, να το αποσυναρμολογήσετε ή να το τροποποιήσετε με οποιονδήποτε τρόπο.
- 11.** Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η τοστιέρα βρίσκεται σε λειτουργία.
- 12.** Αυτή η τοστιέρα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση των συσκευών από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- 13.** Η τοστιέρα δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή χωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

- 14.** Η τοστιέρα περιλαμβάνει μία λειτουργία θέρμανσης. Όλες οι επιφάνειες, ακόμα και όσες δεν είναι λειτουργικές, μπορεί να αναπτύξουν υψηλές θερμοκρασίες. Από τη στιγμή που η αντίληψη της θερμοκρασίας είναι διαφορετική μεταξύ των διαφορετικών ατόμων, αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να χρησιμοποιείται με ΠΡΟΣΟΧΗ. Θα πρέπει να ακουμπάτε τον εξοπλισμό μόνο στις προοριζόμενες λαβές και στις επιφάνειες λαβής και να χρησιμοποιείτε θερμική προστασία όπως γάντια ή κάτι παρόμοιο. Οι υπόλοιπες επιφάνειες πέρα από τις προοριζόμενες επιφάνειες λαβής θα πρέπει να αφήνονται να κρυώσουν για αρκετό χρόνο ώστε να μπορείτε να τις ακουμπήσετε.
- 15.** Αυτή η τοστιέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνο υπό επίβλεψη ή εφόσον τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- 16.** Ποτέ να μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη τοστιέρα.
- 17.** Κρατήστε τη τοστιέρα και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

- 01.** Όταν αποσπάτε τις πλάκες ψησίματος, να βεβαιώνετε ότι η τοστιέρα έχει κρυώσει πλήρως.
- 02.** Αφαιρέστε τις πλάκες πατώντας το πλαϊνό κουμπί. Όταν τοποθετείτε πάλι τις πλάκες, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένο και κλειδωμένο.
- 03.** Τοποθετήστε τα υλικά του φαγητού στην πλάκα (μπορείτε να προσθέσετε λίγο λάδι στις δύο καυτές πλάκες ανάλογα με το φαγητό και τις προσωπικές σας προτιμήσεις).
- 04.** Κλείστε το καπάκι, εισάγετε τη λαβή και συνδέστε τη τοστιέρα στο ρεύμα ώστε να ξεκινήσει να λειτουργεί η τοστιέρα. Το φως θα ανάψει.
- 05.** Στην πρώτη χρήση μπορεί να παρουσιαστεί μία ελαφριά οσμή καθώς και καπνός. Αυτό είναι φυσιολογικό, περνάει και είναι ακίνδυνο. Απλά βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός.
- 06.** Η τοστιέρα διαθέτει έναν διακόπτη χρονομέτρου, ώστε να επιλέξετε τον χρόνο μαγειρέματος που επιθυμείτε. Για την πρώτη χρήση, προθερμάνετε τη τοστιέρα για 3-5 λεπτά. Η τοστιέρα θα θερμανθεί στη σωστή θερμοκρασία μαγειρέματος. Ύστερα, μπορείτε να τοποθετήσετε το φαγητό.
- 07.** Να προσέχετε όταν βγάξετε το φαγητό μετά το μαγείρεμα. Το φαγητό είναι ζεστό. Περιμένετε λίγα λεπτά και αφήστε το να κρυώσει πριν το απολαύσετε.
- 08.** Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας μετά το μαγείρεμα και αφήστε την τοστιέρα να ψυχθεί πριν από τη μετακίνησή της ή την αποθήκευσή της.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- 01.** Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό βύσμα μετά τη χρήση και περιμένετε να κρυώσει. Ύστερα, σκουπίστε το εσωτερικό των πλακών ψησίματος με ένα νωπό πανί και βεβαιωθείτε ότι το σώμα της τοστιέρας είναι καθαρό. Μπορείτε επίσης να βγάλετε τις πλάκες αφού κρυώσει για να τις σκουπίσετε.
- 02.** Συνιστάται το σκούπισμα της τοστιέρα με ένα καθαρό, νωπό πανί.
- 03.** Μην ξεπλένετε απευθείας το κυρίως σώμα εμβυθίζοντάς το σε νερό ώστε να αποφύγετε οποιαδήποτε ηλεκτρική διαρροή ή προβλήματα.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- 01.** Να αποσυνδέετε πάντα τη τοστιέρα πριν από την αποθήκευση.
- 02.** Πάντα να βεβαιώνετε ότι η τοστιέρα έχει κρυώσει και έχει στεγνώσει πριν από την αποθήκευση.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Μοντέλο: 06-25939

Τάση: 220-240V~50/60Hz

Ισχύς: 800 Watts

Σύμφωνα με την οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (οδηγία της Ευρωπαϊκής κοινότητας 2012/19 / ΕΕ), τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού θα πρέπει να συλλέγονται και να υφίστανται επεξεργασία ξεχωριστά. Εάν σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή στο μέλλον χρειάζεται να ξεφορτωθείτε το προϊόν παρακαλείται να ΜΗΝ το πετάξετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με το ισχύον UNE EN – 60335, συνιστάται ότι εάν το εύκαμπο σύρμα είναι κατεστραμμένο, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό, διότι χρειάζεται ειδικά εργαλεία για την αντικατάσταση του.



### ATTENTION

Read the instructions carefully before operating the appliance and keep the following instructions carefully including the warranty, the receipt, and if possible, the packaging. If you give the appliance to other people, transfer this manual to them.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- 01.** When operating the grill toaster, do not move it.
- 02.** Please do not allow children to operate this grill toaster without the supervision of adults.
- 03.** When using the grill toaster, please place it on top of a level bench or table.
- 04.** When using the grill toaster, please keep it far away from any fire source, flammable or explosive hazardous article, or electric oven.
- 05.** Please do not use this grill toaster outdoors.
- 06.** During or after use, please do not touch the plate or the hot area on the shell before the temperature goes down. Only touch the handle with lower temperatures to avoid being burned.
- 07.** The baking plates of this grill toaster has a nonstick surface, so it's easy to clean, therefore, please do not use any metal nor hard abrasive tool to wipe the interior/exterior of the machine body, nor hold pies, to avoid scraping the surface of the baking tray.
- 08.** Please unplug the electric plug after use. Do not unplug it by pulling the cord, instead, pull the electric plug.
- 09.** To ensure safety, please do not disassemble the grill toaster by yourself. Should anything abnormal occur, please advice an expert.
- 10.** Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or in an abnormal state. If its main cord is damaged, it must be replaced by a qualified person. Never try to open the grill toaster or to repair, dismantle, or modify it in any way.
- 11.** The temperature of accessible surfaces may be high when the grill toaster is operating.
- 12.** This grill toaster is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliances by a person responsible for their safety.
- 13.** The grill toaster are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- 14.** This electrical grill toaster contains a heating function. Surfaces, also different than functional surfaces, can develop high temperatures. Since temperatures are differently perceived by different persons, this equipment shall be used with CAUTION. The equipment shall be touched only at intended handles and gripping surfaces, and use heat protection like gloves or similar. Surfaces other than intended gripping surfaces get sufficient time to cool down before getting touched.

15. This grill toaster can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
16. Never let children play with the grill toaster.
17. Keep the grill toaster and its cord out of reach of children less than 8 years.

## **OPERATION INSTRUCTION**

01. When detaching the baking plates, please make sure the grill toaster is completely cooled down.
02. Remove the baking plate with the press slide button. When inserting the selected baking plate, make sure that it is properly installed and locked in.
03. Place the food ingredients on the plate (can be lightly added cooking oil on two hot plates depending on the food and personal preference).
04. Close the lid, insert the handle, and plug in the power to let the sandwich maker work. The light will be turned on.
05. There may be a slight odor and smoke on the first use. This is normal, transient, and harmless. Just make sure you have enough ventilation.
06. The grill toaster has a switch timer, so you may choose the cooking time as you like. For first usage, please preheat the machine for 3-5 minutes, the sandwich maker will be heated to the proper cooking temperature. Then you may put the food.
07. Be careful when taking food out after cooking. The food is hot. Wait a few minutes and cool down before enjoying.
08. Unplug the power cord after cooking and allow the sandwich maker to cool before moving it to clean or store it.

## CLEANING AND MAINTAINING

- 01.** Unplug the electric plug after use and wait for it to cool down, then wipe the interior of the baking plates with a damp cloth and make sure the grill toaster body is clean. You may also take out the baking plates after cooled down to wipe.
- 02.** It works to wipe the surface of the grill toaster with a clean damp cloth.
- 03.** Do not directly rinse the main body by immersing it in water, to avoid any electric leakage or problems.

## STORAGE

- 01.** Always unplug the grill toaster before storage.
- 02.** Always make sure the grill toaster is cool and dry before storing.

## TECHNICAL INFORMATION:

Model No: 06-25939

Voltage and frequency: 220-240V~50/60Hz

Heating power: 800 Watts

According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available. In order to fulfill ruling UNE EN-60335, we indicate that if the flexible wire is damaged, it can only be substituted by a technical service recognized by authorised organization, as per special tooling is required.





**ESTIA HOME ART S.A.**

Εισαγωγή και Εμπορία Οικιακών Ειδών  
Αναγεννήσεως, Θέση Ντρασσαριά, Ασπρόπυργος, 19300  
Τηλ: 216 900 1064 | E-mail: info@estiahomeart.gr  
[www.estiahomeart.gr](http://www.estiahomeart.gr)



03 1611 2515  
031611 102515  
ESTIAHOMEART



intertek  
Your Quality Assured